



LIETUVIŲ K.  
(originalios instrukcijos  
vertimas)

# NAUDOTOJO VADOVAS

## Pjoviklis / krūmapjovės priedas

### **MTA-TB**

 **ĮSPĖJIMAS**



**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS IR LAIKYKITĖS SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLIŲ.  
PRIEŠINGU ATVEJU GALITE SUNKIAI SUSIŽEISTI.**

# Turinys

---

Skirta saugiam gaminio naudojimui .....	3
Aprašas.....	7
Prieš pradėdant .....	8
Paketo sąrašas .....	8
Surinkimas .....	8
Skydo montavimas .....	9
Pjovimo galvutės su nailono juosta įtaisymas.....	9
Pusiausvyros reguliavimas .....	10
Pjovimas .....	11
Pečių diržų naudojimas.....	12
Pagrindiniai pjovimo veiksmai naudojant pjovimo galvutę su nailono juosta.....	12
Pagrindiniai pjovimo veiksmai naudojant metalinę geležtę.....	14
Techninė priežiūra .....	15
Techninės priežiūros rekomendacijos .....	15
Techninė priežiūra .....	15
Saugojimas.....	18
Techniniai duomenys.....	19
Atitikties deklaracija .....	20

# Skirta saugiam gaminio naudojimui

## Svarbi informacija

### ĮSPĖJIMAS

**Prieš naudodami gaminį būtina perskaitykite naudotojo vadovą.**

#### **Apie naudotojo vadovą**

- Šiame vadove yra reikalingos informacijos apie gaminio surinkimą, naudojimą ir techninę priežiūrą. Atidžiai jį perskaitykite ir įsigilinkite į turinį.
- Vadovą visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Jei vadovą pametėte arba jis sugadintas ir nebeperskaitomas, iš atstovo įsigykite naują.
- Šiame vadove naudojami SI vienetai (tarptautinė matavimo vienetų sistema). Skliausteliuose pateikti skaičiai yra pamatinės reikšmės, kai kuriais atvejais galima nedidelė konvertavimo paklaida.  
Jei to nepaisysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižaloti.

#### **Šio gaminio paskirtis**

- Šis gaminys yra lengvas, efektyvus įrenginys, skirtas piktžolėms naikinti, žolei pjauti ir krūmams genėti kitomis priemonėmis sunkiai pasiekiamose vietose.
- Nenaudokite šio įrenginio jokių kitų tikslų.
- Jei gaminys atnaujinamas, šio vadovo turinys gali būti pakeistas neperspėjus. Norint, kad paaiškinimai būtų aiškesni, kai kurie naudojami paveikslėliai gali skirtis nuo paties gaminio.
- Jei kas nors neaišku arba kelia klausimų, kreipkitės į atstovą.  
Jei to nepaisysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižaloti.

#### **Gaminio nemodifikuokite**

- Gaminio negalima modifikuoti.  
Dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižaloti. Bet kokiam gedimui, kilusiam dėl gaminio modifikavimo, nebus taikoma gamintojo garantija.

#### **Nenaudokite nepatikrinto ir neprižiūrimo gaminio**

- Naudokite tik patikrintą ir prižiūrimą gaminį. Visada užtikrinkite, kad gaminys būtų reguliariai tikrinamas ir prižiūrimas.  
Jei to nepaisysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižaloti.

#### **Gaminio skolinimas arba perdavimas**

- Kai savo gaminį skolinate kitai šaliai, užtikrinkite, kad besiskolinantis asmuo gautų ir naudotojo vadovą.
- Jei savo gaminį perduodate kitai šaliai, kartu pridėkite ir naudotojo vadovą.  
Jei to nepaisysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižaloti.

#### **Gaminio naudotojai**

- Gaminio neturėtų naudoti:
  - ◆ pavargę asmenys;
  - ◆ alkoholio vartoję asmenys;
  - ◆ vaistus vartojantys asmenys;
  - ◆ nėsčiosios;
  - ◆ blogos fizinės būklės asmenys;
  - ◆ naudotojo vadovo neskaitę asmenys;
  - ◆ vaikai.
- Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, gresiančius kitiems asmenims arba jų turtui.  
Jei šių instrukcijų nebus laikomasi, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.



#### **Vibracija ir šaltis**

- Manoma, kad dėl vibracijos ir šalčio poveikio kai kuriems asmenims gali pasireikšti Reino sindromas, paveikiantis pirštus. Vibracija ir šaltis gali sukelti pirštų dilgčiojimo ir degimo pojūtį, o paskui – išblyškimą ir tirpimą. Mažiausias šį negalavimą galintis sukelti poveikis nežinomas, todėl rekomenduojamos nurodytos atsargumo priemonės.
  - ◆ Palaikykite kūno šilumą, ypač galvos ir kaklo, pėdų ir čiurnų, plaštakų ir riešų.
  - ◆ Pasirūpinkite gera kraujo apytaka: dažnai darykite pertraukas, per jas energingai atlikite rankų pratimus ir nerūkykite.
  - ◆ Apribokite darbo valandų skaičių. Pabandykite planuoti darbus taip, kad pjovikliu arba kita rankine įranga nereikėtų dirbti kas dieną.
  - ◆ Jei dirbti nepatogu, pirštai parausta ir tinsta, o paskui pabąla ir nutirpsta, kreipkitės į gydytoją prieš vėl dirbdami darbus, kurių metu jaučiate šaltį ir vibraciją.  
Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

# Skirta saugiam gaminio naudojimui

## ĮSPĖJIMAS

### Traumos dėl pasikartojančio įtempimo

- Manoma, kad per didelis krūvis pirštų, plaštakų, rankų ir pečių raumenims bei sausgyslėms gali sukelti skausmą, tinimą, tirpimą, silpnumą ir stiprų išvardytų vietų skausmą. Tam tikra pasikartojanti rankų veikla gali sukelti pasikartojančio įtempimo sąlygotą traumą (RSI). Norėdami sumažinti RSI pavojų atlikite toliau nurodytus veiksmus:
    - ♦ Venkite dirbti sulenkę, ištempę ar pasukę riešus.
    - ♦ Reguliariai ilsėkitės, vengdami pasikartojančių veiksmų, ir leiskite pailsėti rankoms. Pasikartojančius judesius atlikite lėčiau ir mažesne jėga.
    - ♦ Darykite plaštakų ir rankų raumenų stiprinimo pratimus.
    - ♦ Jei jaučiate pirštų, plaštakų, riešų ar rankų dilgčiojimą, tirpimą arba skausmą, kreipkitės į gydytoją. Kuo anksčiau RSI diagnozuojama, tuo paprasčiau nervus ir raumenis apsaugoti nuo nepagydomo sužalojimo.
- Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

### Tinkamas mokymas

- Neleiskite naudoti įrenginio be tinkamo pasiruošimo ir apsaugos priemonių.
  - Kruopščiai susipažinkite su įrenginio valdikliais ir tinkamu naudojimu.
  - Žinokite, kaip sustabdyti įrenginį ir užgesinti variklį.
  - Žinokite, kaip greitai atkabinti pritaisytą įrenginį.
  - Niekam neleiskite naudoti įrenginio nesusipažinus su instrukcijomis.
- Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

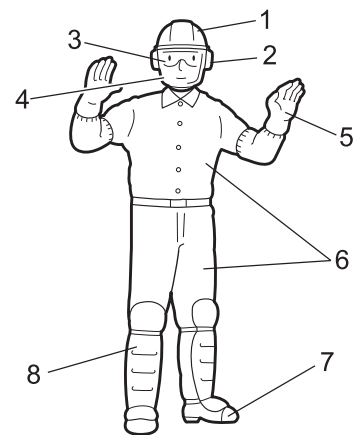
### Vilkėkite tinkamus drabužius.

- Suriškite plaukus, kad nekristų ant pečių.
  - Neryškėkite kaklaraiščio, nenaudokite papuošalų, nevilkiškite laisvų, tabaluojančių drabužių, nes įrenginys gali juos įtraukti.
  - Nemūvėkite avalynės atviru priekiu, nebūkite basi arba nuogomis blauzdomis.
- Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima pakenkti regai arba klausai arba sunkiai susižaloti.



### Naudokite apsaugos priemones

- Dirbdami su pjovikliu visada naudokite nurodytas apsaugos priemones.
    1. Galvos apsauga (šalmas): apsaugo galvą.
    2. Ausinės arba ausų kištukai: apsaugo klausą.
    3. Apsauginiai akiniai: apsaugo akis.
    4. Veido kaukė: apsaugo veidą.
    5. Apsauginės pirštinės: apsaugo rankas nuo šalčio ir vibracijos.
    6. Tinkami darbo drabužiai (ilgos rankovės, ilgos kelnės): apsaugo kūną.
    7. Patvarūs, neslystantys apsauginiai auliniai batai (su pirštų apsauga) arba neslystantys darbiniai pusbačiai (su pirštų apsauga): apsaugo pėdas.
    8. Blauzdų apsaugai: apsaugo kojas.
- Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima pakenkti regai arba klausai arba sunkiai susižaloti.
- Kai būtina, naudokite toliau nurodytas apsaugos priemones.
    - ♦ Dulkių kaukė: apsaugo kvėpavimo takus.
    - ♦ Tinkelis nuo bičių: apsaugo nuo bičių puolimo.

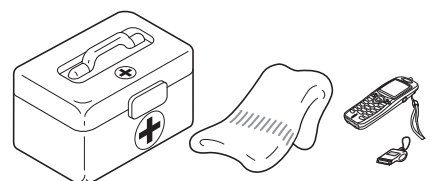


### Naudojimo aplinka ir naudojimas

- Gaminio nenaudokite:
    - ♦ esant blogam orui;
    - ♦ ant stačių šlaitų arba slidžiose vietose, kur negalima tvirtai pastatyti kojų;
    - ♦ naktį arba tamsiose vietose, kur blogas matomumas.
  - Kai gaminį naudojate ant nestatus šlaito, dirbkite atlikdami vienodus horizontalius judesius.
- Jei griūsite, paslysite arba netinkamai naudosite gaminį, galite sunkiai susižaloti.
- Dėl savo sveikatos, saugumo ir patogumo įrenginiu dirbkite nuo -5°C iki 40°C temperatūroje.
- Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

### Pasiruošimas galimam sužalojimui

- Jei, nors ir mažai tikėtina, įvyktų nelaimingas atsitikimas arba susižeistumėte, įsitikinkite, kad esate pasiruošę.
    - ♦ Pirmosios pagalbos rinkinys
    - ♦ Rankšluosčiai ir tamponai (kraujavimui sustabdyti)
    - ♦ Švilpukas arba mobilusis telefonas (pagalbai iškviešti)
- Jei nepavyks suteikti pirmosios pagalbos arba ko nors išsikviesti, sužeidimo būklė gali pablogėti.



# Skirta saugiam gaminio naudojimui

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

### Gaisro ar dūmų atveju svarbiausia saugumas

- Jei iš variklio pasirodo liepsna arba dūmų, bet ne iš išmetimo angos, pasitraukite nuo gaminio, kad būtų užtikrintas jūsų fizinis saugumas.
- Kastuvu arba kita priemone meskite ant ugnies smėlį, kad ji neplistų, arba užgesinkite gesintuvu. Jei bus panikuojama, ugnis gali išplisti ir bus padaryta dar daugiau žalos.



## SVARBU

Šis priedas skirtas naudoti su PAS-2620ES ir M262S galios šaltiniu. Šį priedą naudojant su bet koku kitu produktu, galimas priešlaikinis pavarų dėžės gedimas ir garantijos nutraukimas.

### Įspėjamosios pastabos

#### ⚠ PAVOJUS

Šis simbolis su žodžiu **PAVOJUS** atkreipia dėmesį į veiksmą ar būklę, kuri gali sukelti sunkų ar mirtiną naudotojo ir šalia esančių asmenų sužalojimą.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis simbolis su žodžiu **ĮSPĖJIMAS** atkreipia dėmesį į veiksmą ar būklę, kuri gali sukelti sunkų ar mirtiną naudotojo ir šalia esančių asmenų sužalojimą.

#### ⚠ DĖMESIO

**DĖMESIO** rodo galimai pavojingą situaciją, dėl kurios, jei neišvengsite, galite patirti nesunkų ar vidutinio sunkumo sužalojimą.

### Kiti ženklai



Apibrauktas ir perbrauktas simbolis reiškia, kad tai, kas parodyta, yra draudžiama.

#### PASTABA

Šioje apibrauktoje žinutėje galite rasti patarimų, kaip gaminį naudoti ir prižiūrėti.


#### SVARBU

Apibraukta tekste su žodžiu **SVARBU** yra svarbios informacijos apie šiame vadove aprašyto gaminio naudojimą, tikrinimą, priežiūrą ir laikymą.

### Simboliai

Simbolio forma	Simbolio aprašas / taikymas	Simbolio forma	Simbolio aprašas / taikymas
	Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą		Didžiausias pjovimo priedo veleno greitis, išreikštas sūk./min.
	Naudokite akių, ausų ir galvos apsaugą		Pašaliniai asmenys turi būti ne arčiau nei 15 m atstumu
	Avėkite kojų apsaugos priemones ir mūvėkite pirštines		Neleidžiama naudoti be skydo
	Įspėjimas! Svaidomi objektai!		Neleidžiama naudoti metalinių geležčių

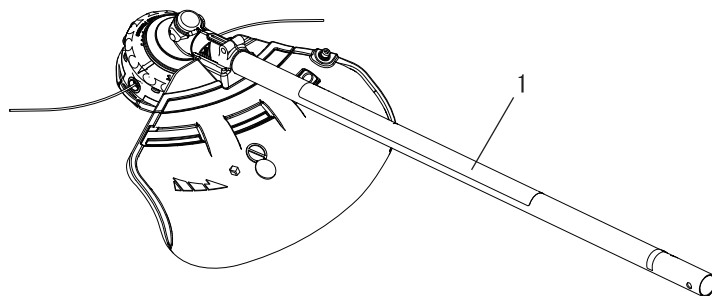
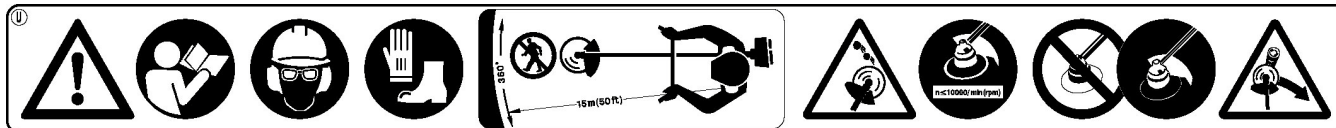
# Skirta saugiam gaminio naudojimui

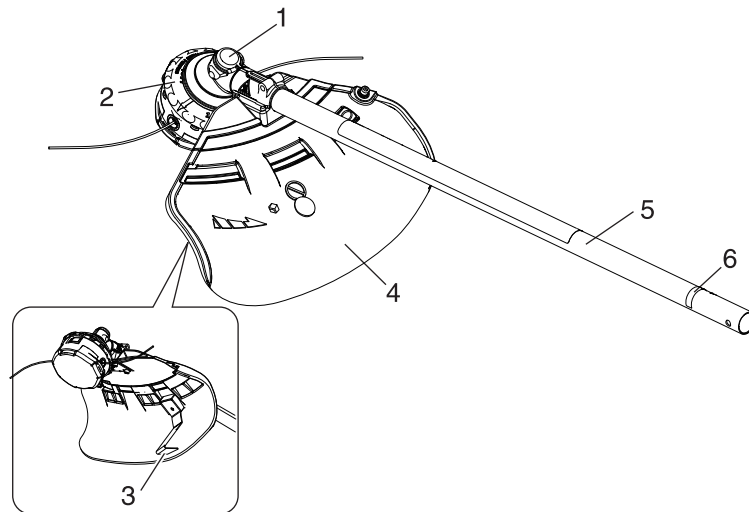
Simbolio forma	Simbolio aprašas / taikymas	Simbolio forma	Simbolio aprašas / taikymas
	Įspėjimas, šoninė trauka		Neleidžiama naudoti pjovimo galvutės su nailono juosta
	Garantuojamasis garso galios lygis		

## Saugos ženklas (-ai)

- Toliau parodytas saugos ženklas pritvirtinamas prie šiame vadove aprašytų gaminių. Prieš naudodami gaminį įsitinkite, kad žinote, ką ženklas reiškia.
- Jei ženklas pasidaro neperskaitomas dėl nusidėvėjimo arba apgadinimo, nusilupa ir pametamas, iš atstovo įsigykite pakaitinį ir pritaisykite tolesniuose paveikslėliuose parodytoje vietoje. Įsitinkite, ar ženklas visada perskaitomas.

1. Saugos ženklas (dalies numeris 890617-43130)



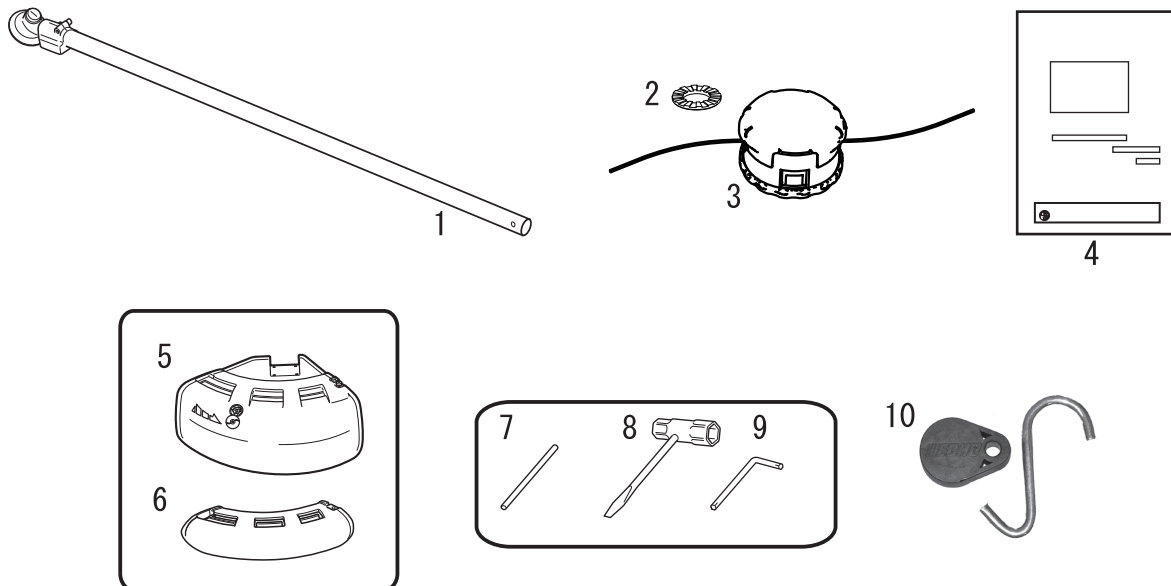


1. **Kampinė transmisija** – yra dvi pavaros, skirtos sukimosi ašies kampui pakeisti.
2. **Pjovimo priedas** – žolei ir piktžolėms pjauti skirta pjovimo galvutė su nailono juosta.
3. **Nurėžimo peilis** – nailono juostai nurėžti, kad juostos ilgis būtų pakoreguotas pagal reikiamą pjovimo ruožą.
4. **Skydas** – įrenginys, saugantis naudotoją nuo atsitiktinio sąlyčio su pjovimo galvute ir svaidomais objektais.
5. **Veleno vamzdis** – įrenginio dalis, dengianti transmisijos veleną.
6. **Tipo ir serijos numeris**

# Prieš pradedant

## Paketo sąrašas

- Nurodytos dalys supakuojamos atskiroje dėžėje.
- Išpakavę dėžę patikrinkite visas joje esančias dalis.
- Jei ko nors trūksta arba kas nors sulūžę, kreipkitės į atstovą.



1. Pjoviklis / krūmapjovės priedas
2. Poveržlė
3. Pjovimo galvutė su nailono juosta
4. Naudotojo vadovas
5. Skydas (pjovimo galvutės su nailono juosta)
6. Skydas (metalinės geležtės)
7. Fiksavimo įrankis
8. Lizdinis veržliaraktis
9. L raidės formos veržliaraktis
10. Saugojimo kablio surinkimas

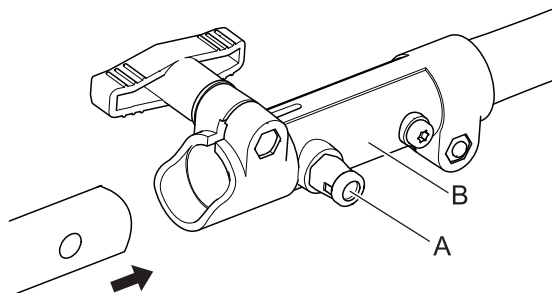
## Surinkimas

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Kad tinkamai surinktumėte gaminį, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Jei bus naudojamas netinkamai surinktas gaminys, galimas nelaimingas atsitikimas arba sunkus susižalojimas.



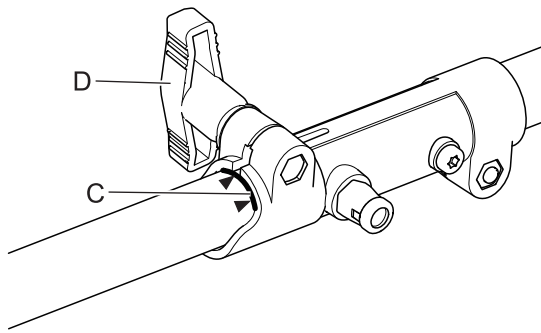
## Priedo veleno mazgas



1. Galios galvutės / veleno mazgą padėkite ant lygaus paviršiaus.
2. Ištraukite fiksavimo kaištį (A) ir pasukite 1/4 pasukimo prieš laikrodžio rodyklę į blokavimo padėtį.
3. Jei reikia, išimkite kartoninę tarpinę.



# Prieš pradedant

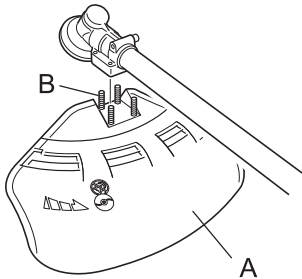


## PASTABA

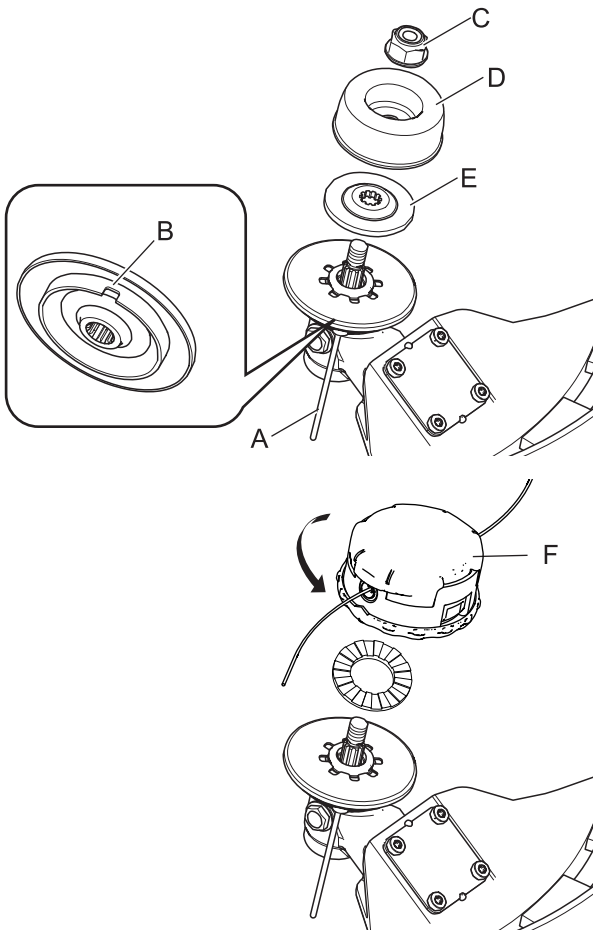
Apatinio guolio korpusas ir galvutės mazgas turi būti vienoje linijoje su variklio bloku.

5. Fiksatoriaus kaištį (A) pasukite 1/4 pasukimo pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifikuotų apatinio veleno angoje. Pasukdami apatinį veleną įsitinkinkite, kad fiksavimo kaištis visiškai užfiksuoatas. Fiksavimo kaištis turi įsisprausti į jungtį. Visiškai užsifiksavus velenas negalės sukis.
6. Užverždami užveržimo rankenėlę (D) apatinio veleno mazgą pritvirtinkite prie movos.
7. Norėdami išardyti, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

## Skydo montavimas



## Pjovimo galvutės su nailono juosta įtaisyimas



1. Fiksavimo įrankį (A) įstatykite į dešiniojoje kampinės transmisijos pusėje esančią angą stumdami laikiklio spyruoklę į kairę.
  2. Fiksavimo įrankį stumkite toliau į geležtės laikiklio fiksavimo angą (B), kad įtaisytumėte išėjimo veleną.
  3. Naudodami lizdinį veržliaraktį atsukite veržlę (C), gaubtelį (D) ir apatinį geležtės laikiklį (E).
- \* Veržlė, gaubtelis ir apatinis geležtės laikiklis nenaudojami su pjovimo galvute su nailono juosta.

## ⚠ DĖMESIO

○ Išėjimo veleną tvirtai įtaisykite fiksavimo įrankiu, kad nesisuktų montuojant pjovimo galvutę su nailono juosta.

4. Tvirtai užsukite pjovimo galvutę su nailono juosta (F) ant veleno (prieš laikrodžio rodyklę).
5. Nuimkite fiksavimo įrankį.

# Prieš pradedant

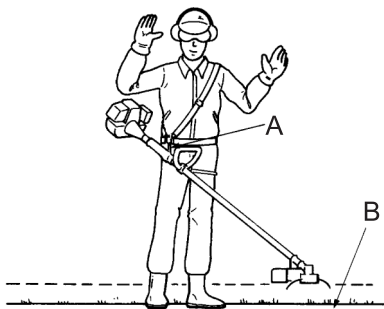
## Pusiausvyros reguliavimas Pečių diržų reguliavimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

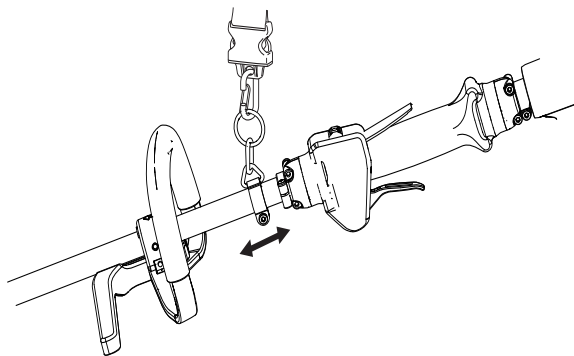
○ Šis gaminyt tinka įvairaus kūno sudėjimo žmonėms, bet gali būti sunku pritaikyti labai aukštam žmogui. Nenaudokite įrenginio, jei pėdomis galite pasiekti pjovimo priedą, kai įrenginys pritaisytas prie diržų.

### SVARBU

○ Asmens kūno sudėjimas gali paveikti pusiausvyros reguliavimą. Pusiausvyros nustatymo procedūra gali neveikti su kai kuriais įrenginiais arba kai kuriems asmenims. Jei pečių diržai jums netinka arba nepavyksta tinkamai sureguliuoti, pagalbos kreipkitės į atstovą.



Subalansuokite įrankį tolygiai pjovimo galvutės sukimosi plokštumai



- ♦ Pečių diržus naudokite, kai jie pridėti arba kai tai rekomenduojama šiame vadove. Pareguliuokite įrenginio diržus ir prikabinimo tašką (A), kad įrenginys su pjovimo priedu kabėtų per keletą centimetrų virš žemės paviršiaus (B).
- ♦ Pjovimo priedas ir skydas turėtų laikytis tolygiai visomis kryptimis. Prisikabinkite įrenginį dešiniojoje pusėje, kaip parodyta.

- ♦ Slinkite prikabinimo tašką aukštyn ir žemyn vamzdžiu, kad subalansuotumėte įrenginį. Sukite spaustuką, kol sulygiuosite pjovimo priedą ir skydą. Užfiksuokite įrenginį reikiamoje padėtyje. Jei prikabinimo taškas laisvai sukasi, įrenginys gali apsiversti į šoną, tačiau vis tiek turėtumėte sulygiuoti priedą ir skydą palei ašį nuo priekio iki galo.
- ♦ Balansuojant ir lygiuojant, kaip aprašyta anksčiau, gali tekti perkelti spaustuką ir sureguliuoti diržus. Be to, gali prireikti subalansuoti prie įrenginio pritaisytą kiekvieno tipo pjovimo priedą ir skydą.

## PAVOJUS

- Visada užgesinkite variklį, kai užstringa pjovimo priedas.

Galima rimtai susižeisti, jei pašalinama strigtis ir pjovimo priedas staiga pasileidžia.

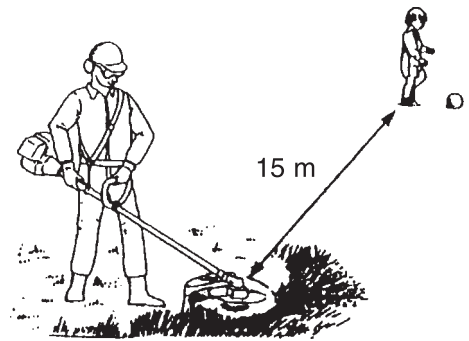
- Nenaudokite gaminio be uždėto skydo.

Bet kokie objektai gali atšokti nuo pjovimo priedo ir sukelti nelaimingą atsitikimą arba sunkiai sužaloti.

- Sritis aplink gaminį 15 m spinduliu yra pavojaus zona. Dirbdami su gaminiu būtinai laikykitės nurodytų atsargumo priemonių.

- ◆ Neleiskite vaikams, kitiems asmenims arba gyvūnams patekti į pavojaus zoną.
- ◆ Jei į pavojaus zoną įžengia kitas asmuo, užgesinkite variklį, kad nustotų sukstis pjovimo priedas.
- ◆ Kai artėjate prie naudotojo, praneškite jam, pvz., mesdami į pavojaus zoną šakas, tada patikrinkite, ar variklis užgesintas, o pjovimo priedas nustojo sukstis.
- ◆ Jei su gaminiu dirbate ne jūs vienas, nustatykite būdą, kuriuo vienas kitam pranešite, ir dirbkite bent 15 metrų atstumu vienas nuo kito.

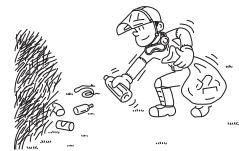
Visi nuo pjovimo priedo atšokantys objektai ir bet koks sąlytis su pjovimo priedu gali lemti aklumą arba mirtinai sužaloti.



## ĮSPĖJIMAS

- Prieš pradėdami dirbti patikrinkite vietą, kurioje dirbsite, ir pašalinkite visus nedidelius akmenis ir tuščias skardines, kurios gali atšokti nuo pjovimo priedo, bei visas virves ir laidus, galinčius apsivynioti aplink pjovimo įtaisą.

Galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas susižalojimas, jei pašaliniai objektai atšoka nuo pjovimo priedo arba laidai bei kitos medžiagos apsisuka aplink gaminį ir sutrikdo jo veikimą.



- Tokiomis aplinkybėmis nedelsdami užgesinkite variklį ir įsitinkinkite, kad pjovimo priedai sustabdyti, tada patikrinkite gaminio aplinką. Pakeiskite visas sugadintas dalis.

- ◆ Jei dirbant pjovimo priedas atsitrenkia į akmenį, medį, stulpą arba kitą panašią kliūtį.
- ◆ Jei gaminys staiga pradeda nenormaliai vibruoti.

Jei sugadintos dalys bus naudojamos ir toliau, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas susižalojimas.

- Dirbdami nelaikykite pjovimo priedo iškelto. Neturite dirbti su pjovimo priedais, iškeltais aukščiau nei kelių lygis.

Jei pjovimo priedas pakeliamas virš kelių lygio, sukimosi plokštuma priartėja prie veido, todėl bet kokie nuo pjovimo priedų atšokę objektai gali sukelti nelaimingą atsitikimą arba rimtai sužaloti.

### Gaminio transportavimas

- Transportuodami toliau aprašytomis aplinkybėmis užgesinkite variklį ir įsitinkinkite, kad pjoviklio geležtė nesisuka, tada uždėkite pjoviklio geležtės gaubtą, o dullintuvą laikykite toliau nuo savęs.

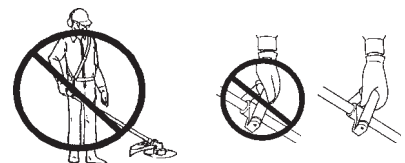
- ◆ Persikeldami į darbo vietą.
- ◆ Persikeldami į kitą zoną darbo metu.
- ◆ Palikdami darbo vietą.

Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima nudegti arba rimtai susižaloti.

- Kai gaminį transportuojate automobiliu, ištuštinkite degalų baką, uždėkite geležtės gaubtą ir tvirtai įtaisykite gaminį vietoje, kad nejudėtų.

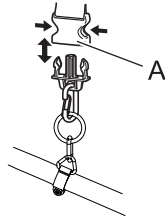
Jei vežant automobiliu degalų bake bus degalų, gali kilti gaisras.

- Niekada nemėginkite valdyti gaminio viena ranka.
- Būtinai apimkite rankenas nykščiais ir kitais pirštais.



# Pjovimas

## Pečių diržų naudojimas



Visada tinkamai pritaisykite pjoviklį naudodami pečių diržus.

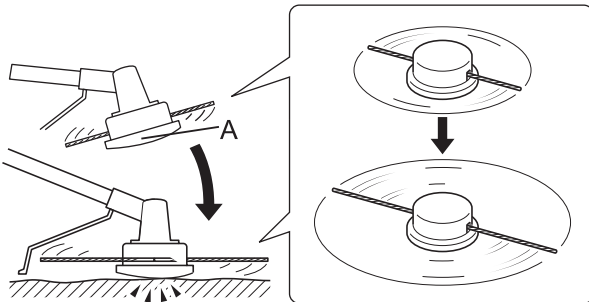
- ♦ Prie diržų pritaisykite gaminį.
- ♦ Uždėkite pečių diržus ant kairiojo peties ir sureguliuokite diržus taip, kad greito atlaisvinimo kaištis būtų vos žemiau juosmens.
- ♦ Patikrinkite reguliavimą judindami pjovimo priedą palei žemę.
- ♦ Jei būtina, iš naujo sureguliuokite prikabinimo taško padėtį.
- ♦ Pečių diržuose yra avarinio atlaisvinimo funkcija. Esant avarinei situacijai patraukite sandariklį (A), kad atskirtumėte prietaisą nuo juostos.

## Pagrindiniai pjovimo veiksmai naudojant pjovimo galvutę su nailono juosta

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

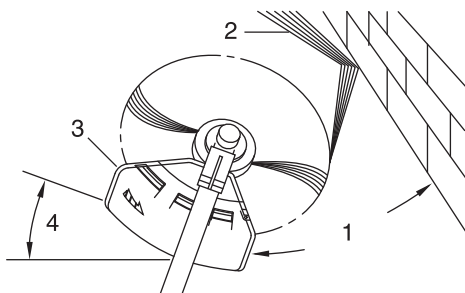
- Netinkamai naudojant pjovimo priedą galima sunkiai susižaloti. Perskaitykite ir laikykitės visų šiame vadove pateiktų saugos instrukcijų.
- Naudokite tik YAMABIKO Corporation rekomenduojamus pjovimo priedus.
- Perteklinė nailono juosta, esanti už pjovimo peilio, gali nulėkti, kai pjovimo galvutė su nailono juosta pradeda sukintis pareguliuotą nailono juostos ilgį. Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

## Nailono juostos reguliavimas



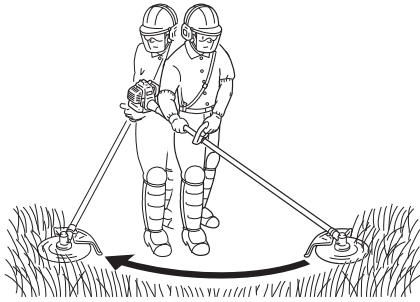
- ♦ Kai priedas pradės sukintis, prie skydo pritvirtintas nurėžimo peilis automatiškai sureguliuos pjovimo ruožą, tolygiai nurėždamas nailono juostas.
- ♦ Jei dirbate pjaudami mažesnę nei maksimalų pjovimo ruožą, nurėžkite abi nailono juostas, kad jų ilgis būtų vienodas.
- ♦ Jei norite nustatyti pjoviklio juosta, stuktėkite pjovimo galvutę su nailono juosta (A) į žemę, galvutei sukantis įprastu veikimo greičiu.

## Pjovimas



- ♦ Pjovikliui pjautina medžiaga turi būti pateikiama atsargiai. Šiek tiek pakreipkite galvutę, kad šiukšlės nukreiptumėte nuo savęs. Jei pjaunate iki kliūties, pvz., tvoros, sienos arba medžio, priartėkite tam tikru kampu, kad nuo kliūties atšokančios šiukšlės nepataikytų į jus.
  - ♦ Pjovimo galvutę su nailono juosta slinkite lėtai, kol žolė bus nupjauta iki pat kliūties, tačiau nesukelkite strigties pernelyg prisiartinę. Jei pjaunama prie vielinio tinklo arba tvoros, būkite atidūs, kad laiku sustotumėte. Jei nueisite per toli, juosta apsišvys aplink tinklą ir užstrigs.
  - ♦ Pjauti galima po vieną piktžolės stiebą. Pjovimo galvutę su nailono juosta nustatykite ties piktžolės apačia, nes nustačius aukštai žolė gali sukelti tarškėjimą ir sustabdyti juosta. Užuoat piktžolę pjovę iš karto, verčiau naudokite tik juostos galiuką, kad stiebas būtų nukertamas iš lėto.
1. Kampas sienos atžvilgiu
  2. Šiukšlės
  3. Pakelta peilio pusė
  4. Kampas žemės atžvilgiu

## Šienavimas

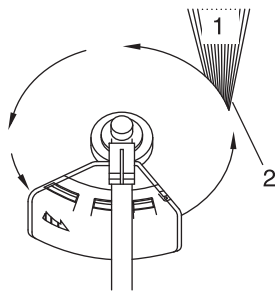


- ♦ Tai didelių žolė apaugusių teritorijų pjovimas pjoviklį judinant horizontaliu lanku. Naudokite tolygius, lengvus judesius. Nemėginkite žolės kapoti. Pakreipkite pjovimo galvutę su nailono juosta, kad atlikdami mostą šiukšlės nukreiptumėte nuo savęs. Tada grąžinkite nepjaudami žolės ir atlikite kitą mostą. Jei esate gerai apsaugoti ir nesvarbu, kad kai kurios šiukšlės lekia į jūsų pusę, galite šienauti abiem kryptimis.

## Skutimas ir kraštų apipjaustymas

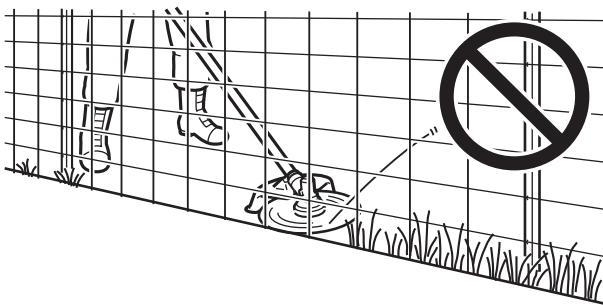


- ♦ Abu šie veiksmai atliekami pjovimo galvutę su nailono juosta pakreipus stačiu kampu. Skutimas (A) yra viršutinės augmenijos šalinimas paliekant pliką žemę. Kraštų apipjaustymas (B) yra ant šaligatvio arba kelio išdygusios žolės pjovimas. Apipjaustydami kraštus ir skusdami laikykite įrenginį stačiu kampu, kad šiukšlės ir išsijudinęs gruntas bei akmenys nelėktų į jus atšokę nuo kieto paviršiaus.
- ♦ Paveikslėliuose parodyta, kaip apipjaustyti kraštus ir skusti, bet kiekvienas operatorius turi rasti sau tinkamus kampus atsižvelgdamas į savo kūno sudėjimą ir pjovimo aplinkybes.

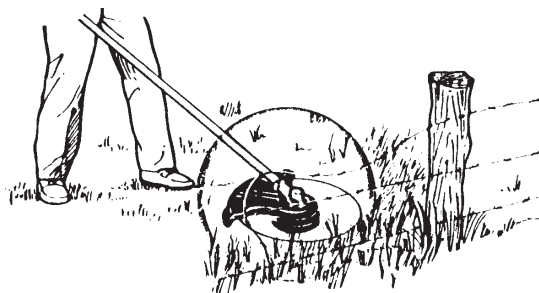


- ♦ Atliekant bet kokią pjovimą pravartu pjovimo galvutę su nailono juosta pakreipti taip, kad sąlytis įvyktų juostai judant tolyn nuo jūsų ir skydo (žr. atitinkamą paveikslėlį). Tada šiukšlės bus metamos tolyn nuo jūsų.
- ♦ Jei galvutė bus pakreipta ne į tą pusę, šiukšlės bus metamos jūsų link. Jei pjovimo galvutė su nailono juosta laikoma lygiai žemės atžvilgiu, kad būtų pjaunama visu juostos apskritimu, šiukšlės lėks į jus, lėtės variklio darbas ir sunaudosite daug juostos.
- ♦ Pjovimo galvutė su nailono juosta sukasi prieš laikrodžio rodyklę. Peilis bus kairiojoje skydo pusėje.

1. Šiukšlės
2. Pjaukite šioje pusėje



- ♦ Nestumkite juostos į piktžolės, medžius arba vielines tvoras.
- ♦ Jeigu juosta bus spaudžiama prie vielinio tinklelio, tvoros arba tankių krūmų, nutrūkę juostos galai gali būti sviedžiami į operatorių. Reikėtų pjauti iki nurodytų kliūčių, bet niekada nemėginti pro jas prasibrauti. Nepjaukite pat kliūtis arba užtvoras.



- ♦ Stenkitės, kad nailono juosta neliestų sulūžusios vielinės tvoros. Pjoviklio sulaužytos vielos dalys gali būti sviedžiamos dideliu greičiu.

# Pjovimas

## Pagrindiniai pjovimo veiksmai naudojant metalinę geležtę

### ĮSPĖJIMAS

- Pjaudami laikykitės pateiktų nurodymų.
  - ♦ Patikrinkite norėdami įsitikinti, kad pjoviklio geležtė tvirtai įtaisyta vietoje.
  - ♦ Pakeiskite skydą, jeigu jis sugadintas arba įtrūkęs.
  - ♦ Pakeiskite pjoviklio geležtės veržlę, kai ji susidėvi.
  - ♦ Geležtę nepjaukite žemės.
  - ♦ Nedirbkite atšipusia, sulenкта, sulūžusia arba spalvos netekusi geležtė bei susidėvėjusia arba pažeista veržle.
  - ♦ Neleiskite variklio visu greičiu nesant apkrovos.

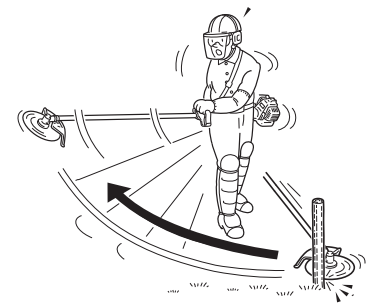
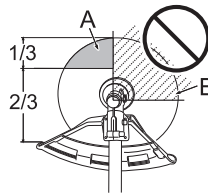
Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

- Naudokite tik YAMABIKO Corporation rekomenduojamus pjovimo priedus.
- Naudojamos geležtės tipas turi atitikti pjaunamos medžiagos tipą ir dydį. Netinkama arba atšipusi geležtė gali rimtai sužaloti. Geležtės turi būti aštrios. Atšipusios geležtės padidina gedimo ir naudotojo arba greta esančių asmenų sužalojimo tikimybę.
  - ♦ Plastiko / nailono ir žolės / piktžolių geležtės galima naudoti visur, kur naudojama galvutė su nailono juosta. Nenaudokite šios geležtės sunkioms piktžolėms arba krūmams.
  - ♦ Triašmenė geležtė specialiai sukurta piktžolėms ir žolei. Norėdami išvengti susižalojimo dėl atatrakos arba geležtės lūžio, triašmenės geležtės nenaudokite krūmams arba medžiams pjauti.
  - ♦ Aštuoniadantė piktžolių / žolės geležtė skirta žolei, sodo šiukšlėms ir storoms piktžolėms. Šios geležtės nenaudokite krūmams arba sunkiems sumedėjusiems augalams, kurių skersmuo didesnis nei 19 mm.
  - ♦ 22-jų dantukų valymo geležtė skirta tankiems iki 64 mm skersmens augalams ir medeliams.
  - ♦ 80 dantukų krūmų geležtė skirta krūmams ir sumedėjusiems iki 13 mm skersmens augalams pjauti.

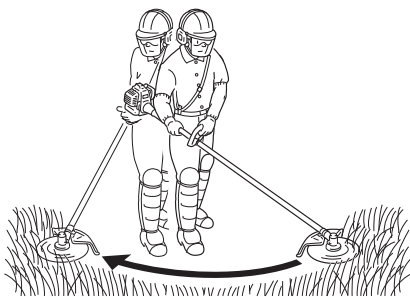
Sugadintos arba suskilusios geležtės gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir sunkiai sužaloti.

#### Atatranka

- Šis reiškinys pasitaiko, jei pjoviklio geležtė susiduria su medžiu, stulpu, akmeniu arba kitu kietu objektu sukdamasi dideliu greičiu – tada stipriai ir staigiai atšoka; tai vadinama atatranka.
- Dėl atatrakos galima prarasti gaminio valdymą – tai labai pavojinga.
- Ypač jei priekinis-dešinysis pjoviklio geležtės kvadrantas (B) atsitrenkia į krūmą arba kitą panašų objektą, pjoviklio geležtė privers gaminį staigiai atšokti į dešinę.
- Norėdami išvengti atatrakos nepjaukite iš kairės į dešinę. Būkite atsargūs, kad pjoviklio geležtė neatsitrenktų į jokią kietą objektą.
- Pjaudami įsitikinkite, ar pjaunamas objektas susiduria su geležtės dalimi 1/3 col. nuo priekinio kairiosios pusės krašto (A). Jei to nepaisoma, galima net ir mirtinai susižaloti.



#### Piktžolių šienavimas



- ♦ Tai pjovimas, kai pjovimo priedas judinamas horizontaliu lanku. Taip galima greitai išvalyti laukinėmis žolėmis ir piktžolėmis apaugusias vietas. Šienavimas neturi būti naudojamas norint nupjauti dideles, kietas piktžoles arba sumedėjusius augalus.
- ♦ Jei medelis arba krūmas sustabdo pjovimo priedą, nenaudokite pjovimo priedo kaip sverto strigčiai pašalinti, nes pjovimo priedas gali sugesti.
- ♦ Verčiau užgesinkite variklį ir pastumkite medelį arba krūmą, kad atlaisvintumėte geležtę.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Tikrindami ir prižiūredami panaudotą gaminį laikykitės nurodytų atsargumo priemonių:

- Užgesinkite variklį, bet nemėginkite tikrinti gaminio arba atlikti jo priežiūros darbų, kol variklis neatvėsęs. Galite nudegti.
- Prieš tikrindami ir atlikdami priežiūros darbus nuimkite uždegimo žvakės dangtelį. Jei gaminys netikėtai pasileis, galimas nelaimingas atsitikimas.

## SVARBU

- Tikrinimo ir priežiūros darbams reikalingos specialisto žinios. Jei negalite patikrinti, atlikti priežiūros darbų arba pašalinti gedimo patys, kreipkitės į atstovą. Nemėginkite gaminio ardyti.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir reikmenis bei nustatytus gaminius ir komponentus. Jei bus naudojamos kitų gamintojų dalys arba nenumatyti komponentai, galimas gedimas.

### Techninės priežiūros rekomendacijos

Sritis	Priežiūra	Puslapis	Prieš naudojant	Kas mėnesį
Pavaros velenas	Sutepti	15		•*
Kampinė transmisija	Sutepti	15		•**
Pjovimo peilis	Patikrinti / išvalyti	-	•	
Sraigčiai, varžtai ir veržlės	Patikrinti, priveržti / pakeisti	-	•	

\* Arba po 25 valandų, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau. \*\* Arba po 50 valandų, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau.

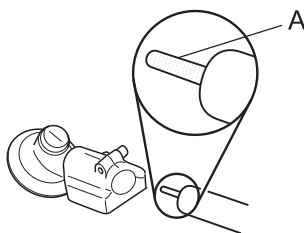
## SVARBU

- Nurodyti ilgiausi laikotarpiai. Realus naudojimas ir jūsų patirtis padės nustatyti, kaip dažnai reikia atlikti techninę priežiūrą.

### Techninė priežiūra

Jei turite klausimų ar kyla problemų, kreipkitės į atstovą.

#### Varančiojo veleno tepimas

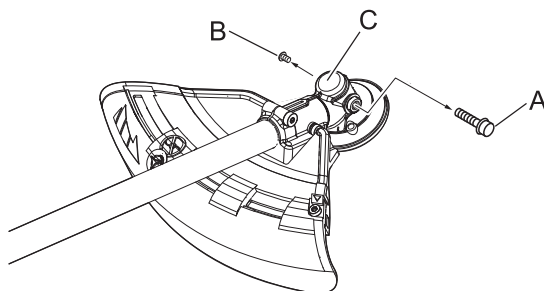


Patikrinkite varantįjį veleną (A) kas 25 naudojimo valandų ir papildomai sutepkite, jei būtina.

### PASTABA

Naudokite aukštos kokybės universalų ličio tepalą.

#### Kampinė transmisija



1. Ištraukite kampinės transmisijos (C) kaištį (A) ir atsukite išleidimo varžtą (B).
2. Į transmisiją pilkite tepalo, kol bus išstumtas senas tepalas. Jei būtina, naudokite žemo slėgio siurblią.

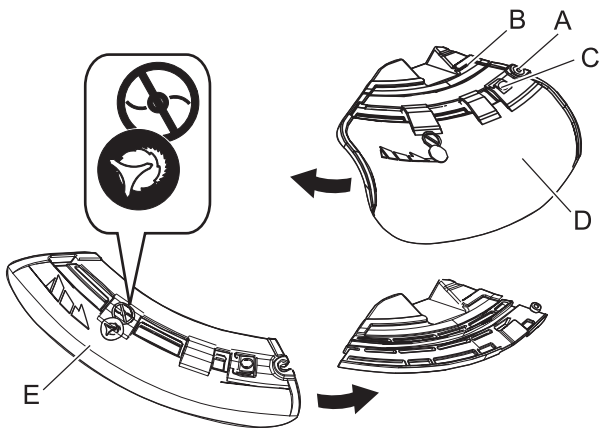
### PASTABA

♦ Naudokite aukštos kokybės universalų ličio tepalą.

3. Grąžinkite išleidimo varžtą ir kaištį.

# Techninė priežiūra

## Skydo keitimo būdas

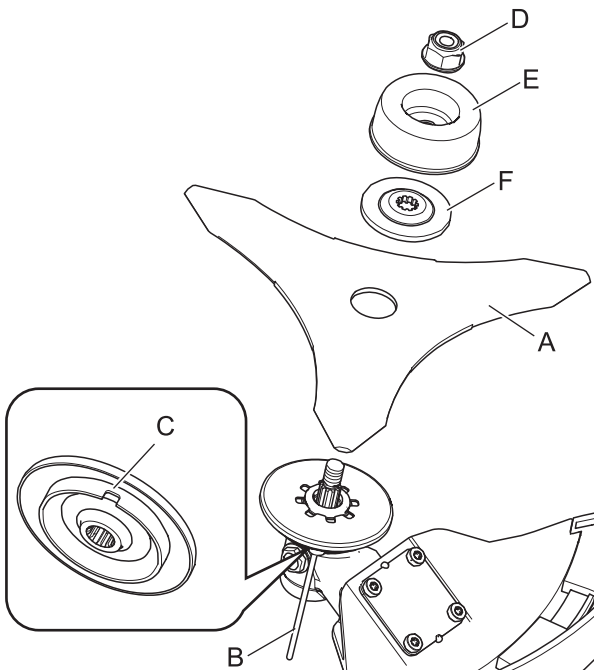


- ♦ Skydai yra dviejų tipų: vienas naudojamas pjovimo galvutei su nailono juosta, o kitas – tik metalinei geležtei. Kai naudojama metalinė geležtė, naudokite jai skirtą skydą.
1. Norėdami pastumti skydą visiškai atsukite varžtą (A) dešiniojoje laikiklio pusėje (B). Paties varžto iš laikiklio negalima ištraukti.
  2. Spausdami mygtuką (C) stumkite skydą (D) į kairę ir nuimkite.
  3. Į griovelį įstatykite kito tipo skydą (E) ir stumkite į dešinę, kol sustos. Būtinai priveržkite varžtą.

## Geležtės įtaisymas (pasirinktinai)

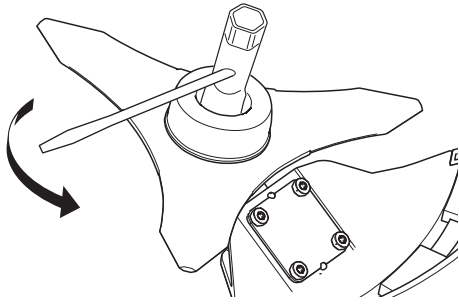
### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Dirbdami su pjoviklio geležte mūvėkite patvarias pirštines.
- Kai pjoviklio geležtę keičiate pjaudami, įsitinkinkite, kad variklis užgesintas, o geležtė sustabdyta.
- Kai gaminį perduodate, kad būtų pakeista pjoviklio geležtė, įsitinkinkite, kad degalų bako dangtelis patikimai laikosi savo vietoje.
- Nemėginkite įtaisyti pjoviklio geležtės viena ranka arba nenaudodami lizdinio veržliarakčio. Atidžiai įtaisykite pjoviklio geležtę gautu lizdiniu veržliarakčiu ir tvirtai priveržkite.
- Geležtei priveržti naudokite tik pateiktą lizdinį veržliarakį; pneumatinis arba elektrinis įrankis gali priveržti geležtę daugiau nei būtina, dėl to gali sulūžti veržlę arba išėjimo velenas.
- Jei naudojama susidėvėjusi veržlė ir geležtės gaubtelis, geležtė gali atsilaisvinti. Dalis pakeiskite naujomis. Jei to nepaisysite, galimas susižalojimas, rimtas nelaimingas atsitikimas arba gaisras.

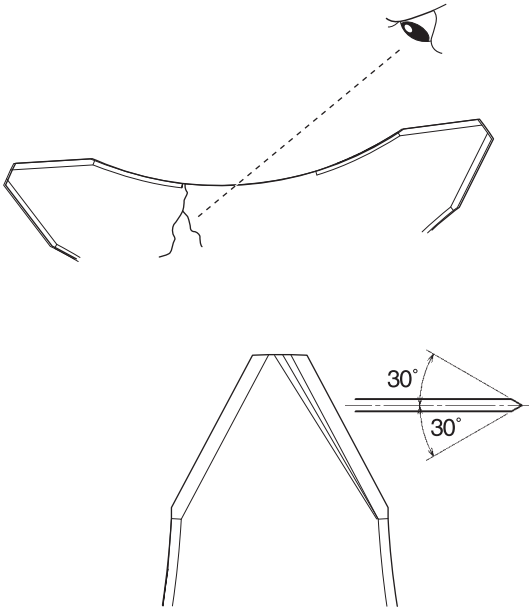


1. Prieš montuodami patikrinkite geležtę (A). Patikrinkite aštrumą. Dėl atšipusių geležčių padidėja geležtės atatrakos pavojus. Nedideli įtrūkimai gali virsti lūžiais, dėl kurių geležtės dalis gali būti išsviesta naudojant pjoviklį. Išmeskite įtrūkusias geležtes net jei įtrūkis ir mažas.
2. Fiksavimo įrankį (B) įstatykite į dešiniojoje kampinės transmisijos pusėje esančią angą stumdami laikiklio spyruoklę į kairę.
3. Fiksavimo įrankį stumkite toliau į geležtės laikiklio fiksavimo angą (C), kad įtaisytumėte išėjimo veleną.
4. Naudodami lizdinį veržliarakį atsukite veržlę (D), gaubtelį (E) ir apatinį geležtės laikiklį (F).
5. Tvirtai priveržti geležtę, apatinį geležtės laikiklį, gaubtelį ir veržlę ranka.

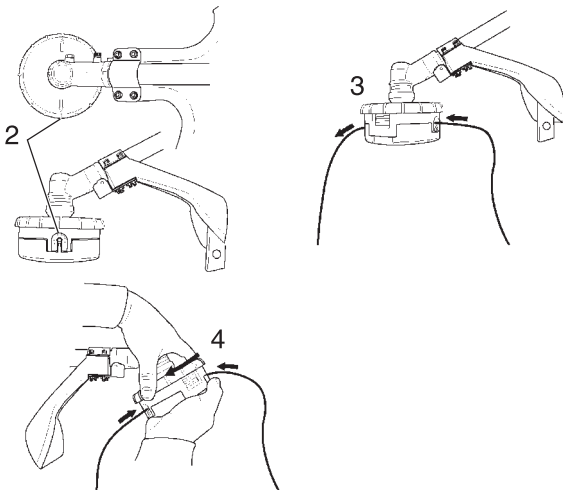




## Geležtės tikrinimas



## Pakrovimo nailono linija



## ⚠ DĖMESIO

○ Išėjimo veleną tvirtai įtaisykite fiksavimo įrankiu, kad nesisuktų montuojant geležtę. To nepaisant, geležtės tvirtinimo veržlė nebus pakankamai priveržta.

6. Veržlę priveržkite (pasukite prieš laikrodžio rodyklę) lizdiniu veržliarakčiu. Niekada neveržkite naudodamiesi savo svoriu. Galite sugadinti veržlės sriegį.
7. Nuimkite fiksavimo įrankį.

- ♦ Naudokite tik geležtę, kurią gamintojas nustatęs šiam modeliui.
- ♦ Kai pastebite geležtės įtrūkį, nenaudokite jos, bet pakeiskite nauja.
- ♦ Įsitinkinkite, kad geležtė tinkamai įtaisyta pagal instrukcijas.

- ♦ Kai pjovimo geležtė atšimpa dėl nusidėvėjimo, apverskite ir naudokite toliau.
- ♦ Kai geležtė nulūžta arba sulinksta, padidėja vibracija. Pakeiskite nauja.
- ♦ 3 geležtės pjovimo ašmenis tolygiai pašlifuokite plokščia dilde kaip parodyta paveikslėlyje. To nepaisant bus pažeista pusiausvyra ir gali padidėti vibracija.

1. Patrumpinkite vieną juostos dalį iki rekomenduojamo ilgio.
  - ♦ 2,4 mm skersm. – 6 m
2. Sulygiuokite ant rankenėlės esančias rodykles su kilpelių angomis.
3. Įkiškite vieną nailono juostos galą pro kilpelę ir stumkite juostą vienodu atstumu per pjovimo galvutę su nailono juosta.
4. Laikydami pjovimo galvutę su nailono juosta, sukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad susuktumėte juostą ant ritės, kol nesusukta liks apie 13 cm kiekvienos juostos.

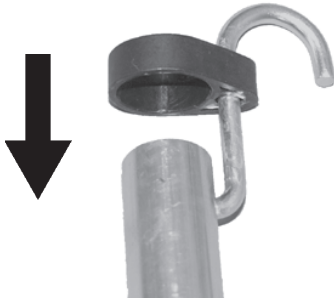
# Techninė priežiūra



1. Susidėvėjimo indikatoriai

## Saugojimas

### Saugojimo kablių montavimas



1. Mažą kablo galą įkiškite į pritvirtinimo veleno nustatymo angą.
2. Ant tvirtinimo veleno galo užmaukite plastikinį gaubtą.

## Gamintojas:

**YAMABIKO CORPORATION**

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPONIJA

## Igaliojasis atstovas Europoje:

**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Nyderlandai

## SVARBU

Kai susidėvėjimo indikatoriai, esantys pjovimo galvutės su nailono juosta apačioje, nusidėvi, reikia pakeisti gaubtą arba visą pjovimo galvutę su nailono juosta.

# Techniniai duomenys

		MTA-TB
<b>Išoriniai matmenys:</b> ilgis × plotis × aukštis		815 × 310 × 206 mm
<b>Svoris:</b> Įrenginys be pjovimo priedo		1,5 kg
<b>Pjovimo priedas:</b> pjovimo galvutė su nailono juosta (nurėžimo peilis) Sriegis Nailono juostos dydis (diametras) Nailono juostos ilgis		SF400 (432) Kairys sriegis, žingsnis: M10 × 1,25 2,4 mm 6,0 m
<b>Perdavimo karteris:</b> perdavimo koeficientas ir tepimas Išvesties veleno sukimosi kryptis žiūrint iš viršaus Maksimalus veleno sukimosi dažnis		Perdavimo koeficientas 1,36 ir aukštos kokybės ličio tepalas Prieš laikrodžio rodyklę 8750 sūkių/min.
<b>2006/42/EB</b> <b>Vibracija</b> (ISO 22867) $a_{hv,eq}$	Kairioji rankena Dešinioji rankena Neapibrėžtumas K	4,0 m/s <sup>2</sup> 5,6 m/s <sup>2</sup> 1,2 m/s <sup>2</sup>
<b>Garso slėgio lygis</b> (ISO 22868) $L_{pAeq}$	Neapibrėžtumas $K_{pA}$	94,4 dB (A) 1,5 dB (A)
<b>Garso galios lygis</b> (ISO 22868) $L_{WARa}$	Neapibrėžtumas $K_{WA}$	107,0 dB (A) 2,1 dB (A)
Taikomas modelis		PAS-2620ES ir M262S

Šios specifikacijos gali būti pakeistos neperspėjus.

# Atitikties deklaracija

---

Toliau pasirašęs gamintojas:

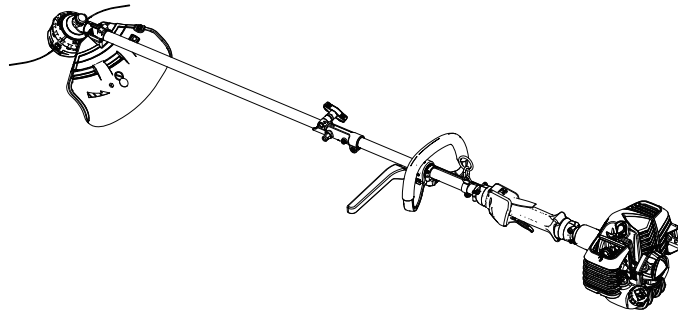
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 Suehirocho  
Ohme, Tokyo 198-8760  
JAPAN

Šis atitikties pareiškimas pateikiamas gamintojui prisiimant visą atsakomybę.

pareiškia, kad čia aprašytas naujas prietaisas?:

**PRO PRIEDŲ SERIJA**  
Tipas: PAS-2620ES + MTA-TB

**Daugiafunkcė sistema**  
Tipas: M262S + MTA-TB



atitinka toliau nurodytus reikalavimus:

- \* direktyvos **2006/42/EB** reikalavimus (naudojamas darnasis standartas **EN ISO 11806-1: 2011**)
- \* direktyvos **2014/30/ES** reikalavimus (naudojamas darnasis standartas **EN ISO 14982: 2009**)
- \* direktyvos **2000/14/EB** reikalavimus

Vadovautasi atitikties vertinimo procedūra, pateikta **V PRIEDE**

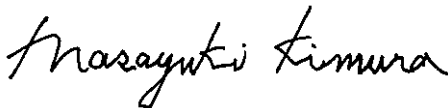
Išmatuotas garsumo lygis: 107 dB (A)

Užtikrinamas garsumo lygis: 110 dB (A)

Serijos numeris: nuo 35001001 iki 35100000

Tokijas, 2018 m. spalio 1 d.

**YAMABIKO CORPORATION**



Igaliotasis atstovas Europoje, kuriam patikėta sukurti techninius dokumentus.

[monė: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresas: Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Nyderlandai

**Masayuki Kimura**

**P. Richard Glaser**

**Generalinis direktorius**

**Kokybės užtikrinimo skyrius**

## UŽRAŠAI

## UŽRAŠAI

## UŽRAŠAI

# YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPONIJA  
TEL. 81-428-32-6118. FAKS. 81-428-32-6145.



X771-001380

X771209-4401